

HTR

---

Harvard  
Theological  
Review

CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

**103:1**  
JANUARY 2010  
ISSN 0017-8160



# Harvard Theological Review

## 103:1

ISSUED QUARTERLY BY THE FACULTY OF DIVINITY IN HARVARD UNIVERSITY

The *Harvard Theological Review* is partially funded by the foundation established under the will of Mildred Everett, daughter of Charles Carroll Everett, Bussey Professor of Theology in Harvard University (1869–1900) and Dean of the Faculty of Divinity (1878–1900). The scope of the *Review* embraces history and philosophy of religious thought in all traditions and periods—including the areas of Hebrew Bible, New Testament, Christianity, Jewish studies, theology, ethics, archaeology, and comparative religious studies. It seeks to publish compelling original research that contributes to the development of scholarly understanding and interpretation.

---

### EDITOR

**François Bovon**

### EDITORIAL BOARD

**David D. Hall, Jon D. Levenson, Kevin Madigan, and Elisabeth Schüssler Fiorenza**

### ASSOCIATE EDITORS

**Members of the Faculty of Divinity**

### MANAGING EDITOR

**Margaret Studier**

### EDITORIAL ASSISTANTS

**Cavan Concannon, Brian Doak, Sarah Eltantawi, Aryay Bennett Finkelstein, Katharine Reid Gerbner, Jonathan Kaplan, Piotr Malysz, John Robichaux, Bryan L. Wagoner**

### PRODUCTION STAFF

**Anne Browder, Rebecca Hancock, Christine Thomas, Richard Jude Thompson, John Whitley**

---

Manuscripts and communications on editorial matters should be addressed to the Managing Editor, *Harvard Theological Review*, Harvard Divinity School, 45 Francis Avenue, Cambridge, MA 02138. An updated style sheet is available upon request ([htr@hds.harvard.edu](mailto:htr@hds.harvard.edu)).

For subscriptions (US): Subscription Coordinator, Cambridge University Press, 32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-2473; tel: 800-872-7423 or 845-353-7500; fax: 845-353-4141. Email: [subscriptions\\_newyork@cambridge.org](mailto:subscriptions_newyork@cambridge.org). Annual subscription rates for Volume 103, 2010: Individuals, print only: US \$55 in the U.S.A., Canada, and Mexico; £36 in UK, elsewhere. Institutions, print only: US \$166 in the U.S.A., Canada, and Mexico; £99 in UK, elsewhere. Institutions, electronic only: US \$152 in the U.S.A., Canada, and Mexico; £90 + VAT UK, elsewhere. Institutions, print and electronic: US \$182 in the U.S.A., Canada, and Mexico; £109 in UK, elsewhere. Prices include surface postage and are payable in advance or on receipt of invoice; only personal check or credit card accepted for individual subscriptions (corporate check also accepted for institutional subscriptions). Website: [journals.cambridge.org](http://journals.cambridge.org). For subscriptions outside the US: Journals Marketing Department, Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Cambridge CB2 1BR, UK. Tel: +44 (0) 1223 326-070; fax: +44 (0) 1223 315052. Email: [journals\\_marketing@cambridge.org](mailto:journals_marketing@cambridge.org). VAT registration no: GB 214 1416 14. Payment in pounds sterling.

Back issues of vols. 1 (1908) through 93 (2000) are available from the Periodicals Service Company, 11 Main St., Germantown, NY 12526; tel: (518) 537-4700, fax: (518) 537-5899. For more recent issues, contact the journal's customer services at Cambridge University Press, 100 Brook Hill Drive, W. Nyack, NY 10994-2113; tel: 800-872-7423.

The foreign language and transliteration fonts used in this journal are available from Linguist's Software Inc., PO Box 580, Edmonds, WA 98020-0580 USA; tel: (425) 775-1130. Website: [www.linguistsoftware.com](http://www.linguistsoftware.com).

*Typeset in the Harvard Theological Review Offices, Harvard Divinity School, Cambridge, Massachusetts  
Published by Cambridge University Press, New York, New York*

© Copyright by the President and Fellows of Harvard College, 2010